W198 czerwona, nr kat. 1400

E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

typu urządzenia odblaskowego na podstawie Regulaminu ONZ nr 3.
of a type of retro-reflecting device pursuant to **UN Regulation No. 3.**

Nr homologacji: **E20*3R02/17*019009*00**
Approval No.:

1	**Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** Trade name or mark of the device:	**WAŚ**
2	**Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** Manufacturer's name for the type of device:	**W198/IA** **Zastosowane w lampie W198** W198/IA Used in lamp W198
3	**Nazwa i adres wytwórcy:** Manufacturer's name and address:	**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych** **„WAŚ" Józef i Leszek WAŚ Sp. j.** **Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9** **55-200 Oława, Polska**
4	**Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** If applicable, name and address of manufacturer's representative:	**nie dotyczy** N/A
5	**Data przedstawienia do homologacji:** Submitted for approval on:	**31.01.2019**
6	**Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** Technical service responsible for conducting approval tests:	**INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO** **ul. Jagiellońska 80** **03-301 Warszawa**
7	**Data sprawozdania z badań:** Date of test report:	**28.01.2019**
8	**Numer sprawozdania z badań:** Number of test report:	**ZBH/18/1100/1** **ZBH/18/1100/2** **ZBH/18/1100/3**
9	**Skrótowy opis:** Concise description:	**klasa IA** class IA
	Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń: In isolation / part of assembly of devices:	**jako część zestawu urządzeń** part of assembly of devices

Barwa światła: **biała, czerwona, żółta samochodowa**
Color of light emitted: white, red, amber

Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu: nie
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle: no

Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują: wg rysunku
Geometrical conditions of installation and relating variations if any: according to the drawing

Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: nie
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

10 **Położenie znaku homologacji:** **na kloszu**
Position of approval mark: on the lens

11 **Powód (powody) rozszerzenia:** **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A

12 **Homologację:** **udzielono**
Approval: granted

13 **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw

14 **Data:** **28 lutego 2019 r.**
Date: 28th of February 2019

15 **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
z up.
Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16 **Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:**
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

1. **Opis techniczny z rysunkiem**
   Technical description with drawing
2. **Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:** **ZBH/18/1100/1**
   Test report No: **ZBH/18/1100/2**
   ZBH/18/1100/3

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia na podstawie Regulaminu ONZ nr 7.
of a type of device pursuant to **UN Regulation No. 7.**

Nr homologacji: **E20*7R02/27*019011*00**
Approval No.:

1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:

2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W198/R**
zastosowanie w lampie W198
Manufacturer's name for the type of device: W198/A
used in lamp W198

3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**
Manufacturer's name and address: **„WAŚ" Józef i Leszek Waś Sp.j.**
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława, Polska

4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 **Data przedstawienia do homologacji:** **31.01.2019**
Submitted for approval on:

6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO**
Technical service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 80**
03-301 Warszawa

7 **Data sprawozdania z badań:** **28.01.2019**
Date of test report issued by that service:

8 **Numer sprawozdania z badań:** **ZBH/18/1100/3**
Number of test report issued by that service:

9 **Skrótowy opis:**
Concise description:

9.1. **Kategoria:** **R**
By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: **na zewnątrz**
For mounting either outside or inside or both: outside

Barwa światła: **czerwona**
Colour of light emitted: red

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek: **20 × niewymienne LED, połączone szeregowo - równolegle**
Number, category and kind of light source(s): 20 × non-replaceable LED, connected in series and parallel

Napięcie i moc źródła światła: **12V 1,3W ; 24V 2,5W**
Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**
Light source module specific identification code: N/A

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
(a) jako część lampy: **tak**
(b) jako osobne urządzenie: **nie**
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:
(a) being part of the lamp: yes
(b) being not part of the lamp: no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **12V / 24V**
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość: **nie**
Variable luminous intensity: no

9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

Światło przednie pozycyjne	**nie**
Front position lamp	no
Światło pozycyjne tylne R1	**nie**
R1 Rear position lamp	no
Światło pozycyjne tylne R2	**nie**
R2 Rear position lamp	no
Światło hamowania S1	**nie**
S1 Stop lamp	no
Światło hamowania S2	**nie**
S2 Stop lamp	no
Światło hamowania S3	**nie**
S3 Stop lamp	no

Światło hamowania S4 S4 Stop lamp	**nie** no
Światło obrysowe End-outline marker lamp	**nie** no

10 **Położenie znaku homologacji:** **na kloszu**
Position of approval mark: on the lens

11 **Powód (powody) rozszerzenia:** **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A

12 **Homologację:** **udzielono**
Approval: granted

13 **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw

14 **Data:** **28 lutego 2019 r.**
Date: 28th of February 2019

15 **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
z up.
Małgorzata Możdzierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16 **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:**
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. **Opis techniczny z rysunkiem**
   Technical description with drawing
2. **Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:** **ZBH/18/1100/3**
   Test report No:

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: PRODUCER:	Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek Waś Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
WYRÓB: ARTICLE:	LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA TYLNA REAR POSITION ASSEMBLY LAMP
OZNACZENIE LAMPY: LAMP MARKING:	W 198 W 198

IA 02 E20 19009
R 02 19011

ŚWIATŁA:	pozycyjne tylne typu W198/R	- kat. R
	urządzenie odblaskowe W198/IA	- kat. IA
LAMPS:	rear position light type W198/R	- cat. R
	retroreflecting device W198/IA	- cat. IA

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KLOSZ ZEWNĘTRZNY:	- PMMA czerwony
KLOSZ WEWNĘTRZNY:	- PC biały dyfuzyjny
PODSTAWKA:	- ABS biały lub ABS czarny
PODSTAWKA MONTAŻOWA:	- PP czarny
ZAWIAS:	- PP czarny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA
USZCZELNIENIE – masa plastyczna
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

Miejsce umieszczenia znaków homologacji: na kloszu
Lampa może być montowana w pozycji pionowej i poziomej.

MAIN COMPONENTS:

OUTER LENS:	- PMMA red
INNER LENS:	- PC white diffusive
PAD:	- ABS white or ABS black
MOUNTING PAD:	- PP black
HINGE:	- PP black

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET
LEADS

Place for the approval mark: on the lens
The lamp can be mounting in vertical and horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
20 x LED, 12V 1,3W; 24V 2,5W połączone szeregowo - równolegle

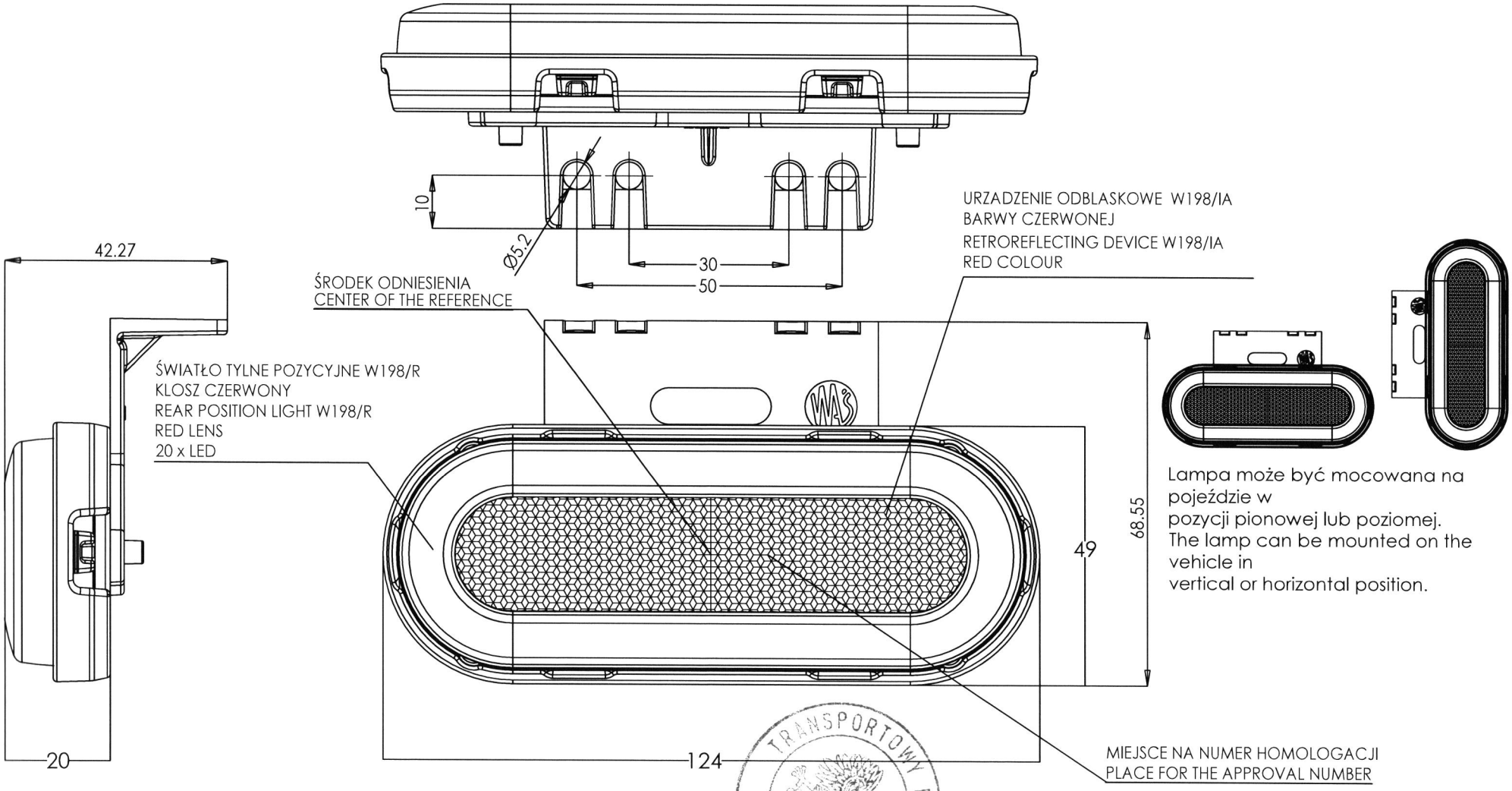
LIGHT SOURCES:
20 x LED, 12V 1,3W; 24V 2,5W connected in series and parallel

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA TYLNA W198
REAR POSITION ASSEMBLY LAMP W198

R 02
IA 02
E20 19011
19009

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



Lampa może być mocowana na pojeździe w
pozycji pionowej lub poziomej.
The lamp can be mounted on the vehicle in
vertical or horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- pozycyjne tylne: 20 x LED 12V 1,3W; 24V 2,5W

LIGHT SOURCES:
- rear position: 20 x LED 12V 1,3W; 24V 2,5W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE 03-12-2018

ZBH

INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO

ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa

Zakład Homologacji i Badań Pojazdów

ZAŁĄCZNIK NR 1
ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR ZBH/18/1100/3
TO THE TEST REPORT No. ZBH/18/1100/3

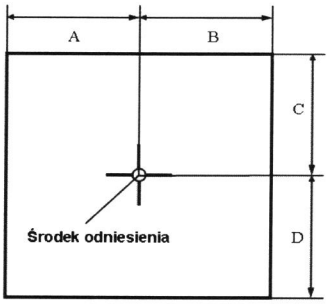
Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06) lamp tylnych zespolonych W198

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of rear grouped lamp W198

Producent:
Manufacturer:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ"
Józef i Leszek Waś
ul. Stalowa 7, 9
Godzikowice, 55-200 Oława

Liczba stron:
Number of pages: 1



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Tylne pozycyjne W198/R Montaż w pozycji poziomej Rear position W198/R Horizontal mounting position	50	50	20	20
Tylne pozycyjne W198/R Montaż w pozycji pionowej Rear position W198/R Vertical mounting position	20	20	50	50

Koniec załącznika
End of annex

sporządził:
compiled by:

Kalisz M.

dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

autoryzował:
authorised by:

Zakład Homologacji i Badań Pojazdów

dr inż. Piotr Kaźmierczak